# HANNA KARPINSKA

Cel jej pobytu w Sofii na rezydencji twórczej to poszukiwanie nowych interesujących książek, odnowienie kontaktów, zbieranie materiałów dotyczących bułgarskiego życia literackiego i kulturalnego, a także nawiązanie kontaktu z pisarką Jordanką Belewą i bliższe zapoznanie się z jej twórczością.

**Wybrany utwór**

- *Hedgehogs come out at night,* Yordanka Beleva (Janet 45, 2022)

**Języki przekładu:**
български → Polski

**Okres pobytu:**
23 września 2024 – 15 października 2024

**Miejsce rezydencji:**
Next Page Foundation, Sofia

**Hanna Karpińska** urodziła się i mieszka w Warszawie. Ukończyła filologię słowiańską na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie ze specjalizacją język i literatura bułgarska, i Studium Dziennikarskie przy Uniwersytecie Warszawskim. Prowadziła kursy języka bułgarskiego w Bułgarskim Ośrodku Kultury, pracowała w wydawnictwach jako redaktorka i jako dokumentalistka w Instytucie Slawistyki Polskiej Akademii Nauk. Obecnie zajmuje się wyłącznie tłumaczeniami.

Sprawami przekładu interesowała się od lat studenckich. Przetłumaczyła ponad 30 książek z zakresu literatury pięknej. Interesuje ją przede wszystkim literatura współczesna. Tłumaczy głównie beletrystykę i dramaturgię, w mniejszym zakresie poezję i teksty naukowe z zakresu humanistyki. Jest także tłumaczką słowa żywego.

Opracowała kilka antologii, jest autorką artykułów, recenzji, posłowi i wstępów poświęconych literaturze bułgarskiej, polsko-bułgarskim kontaktom literackim i problemom przekładu. Współpracuje z pismami„Fraza” i „Odra” oraz „Twórczość”, gdzie w rubryce „Przegląd Zagraniczny” publikuje od 1991 roku przeglądy bułgarskiej prasy literackiej.

# HANNA KARPINSKA

- HANNA KARPINSKA - HANNA KARPINSKA - HANNA KARPINSKA - HANNA KARPINSKA - HANNA KARPINSKA - HANNA KARPINSKA - HANNA KARPINSKA - HANNA KARPINSKA - HANNA KARPINSKA

**W razie zainteresowania notą o książce oraz przekładem fragmentu tekstu prosimy o kontakt z tłumaczem**

hannakar@wp.pl

**Informacje na temat autora przekładu można znaleźć na stronie: archipelagos-eu.org**

archipelagos-eu.org

Autorka koncentruje uwagę na emocjonalnej i moralnej kondycji swoich bohaterów, traktując ich z uważnością pełną nie tylko skupienia, lecz także ciepła i zrozumienia. Jest przy tym daleka od jakiegokolwiek sentymentalizmu; nie stroni także od bolesnych, trudnych tematów. Wiele z nich na długo pozostanie w naszej pamięci...

**O sieci Archipelagos :**

Celem sieci Archipelagos jest odkrywanie różnorodności głosów literackich z całej Europy, przede wszystkim z języków rzadziej używanych w międzynarodowym obiegu. Będziemy wspierać pracowników branży książkowej oraz tłumaczy jako odkrywców literackich perełek.